

**UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE**

-----

**WORKSHOP ON POPULATION AND HOUSING CENSUSES  
FOR COUNTRIES OF EASTERN EUROPE CAUCASUS AND  
CENTRAL ASIA**

GENEVA, 16-17 SEPTEMBER 2019

-----

**CHALLENGES AND RISKS TO THE  
2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN**

**ПРОБЛЕМЫ И РИСКИ  
ПЕРЕПИСИ 2020 ГОДА В КЫРГЫЗСТАНЕ**

-----

**IAN WHITE**

International Census Consultant

**ИЭН УАЙТ**

Международный консультант по переписи



# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Summary of key challenges and risks to the 2020 Census

- Late change to data collection methodology
- Suitability of mobile devices
- Recruitment and training of field staff
- Distinguishing between temporary residents and visitors
- Enumerating collective living quarters
- Questions on disability
- Post-Enumeration Survey
- Funding



## Краткое изложение проблем и рисков переписи 2020 года

- Произшедшие изменение методологии сбора данных
- Пригодность мобильных устройств
- Подбор и обучение персонала на местах
- Различение между временно проживающими и приезжими
- Перечисление учреждений коллективного проживания
- Вопросы касающиеся инвалидности
- Контрольное обследование после проведения переписи
- Финансирование

# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Late change to data collection methodology

The late decision to change the data collection methodology to a mobile-application approach means that no effective and realistic test of the field system and its interface with the data capture processes at the processing site has been assessed.

### Key criteria for the Pilot Census:

- Provides comprehensive and final test of all census procedures
- Serves as a dress rehearsal for the census itself
- Few or no changes to be made
- Final version of the questionnaire
- Carried out at least one year before the census



## Произошедшее изменение методологии сбора данных

Позднее решение об изменении методологии сбора данных на применение методики с мобильными приложениями означает, что на местах не было проведено никакой эффективной и реалистичной проверки системы и ее интерфейса с процессами сбора данных на месте обработки данных

### Ключевые критерии для пилотной переписи:

- Обеспечивает всестороннюю и окончательную проверку всех процедур переписи
- Служит генеральной репетицией самой переписи
- Определяет необходимость и количество изменений
- Определяет окончательный вариант анкеты
- Осуществляется как минимум за год до переписи

# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Suitability of mobile devices

### Advantages

- Validation checks
- Automated routing
- Automated coding
- Personalisation of questions
- Reduced data entry errors
- Easier handling
- Improved field management
- Positive perception
- Reduced time and costs



## Пригодность мобильных устройств

### Преимущества

- Проверка достоверности
- Автоматическая маршрутизация
- Автоматическое кодирование
- Персонализация вопросов
- Уменьшение ошибок при вводе данных
- Более легкое обращение
- Улучшенная организация полевых работ
- Позитивное восприятие
- Сокращение времени и затрат



COURTESY: U.S. CENSUS BUREAU

# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Suitability of mobile devices

### Challenges

- High cost of equipment
- More time needed for preparation
- Sufficient technical expertise
- Physical security
- Confidentiality
- Infrastructure constraints



## Пригодность мобильных устройств

### Проблемы

- Высокая стоимость оборудования
- Необходимо больше времени для подготовки
- Необходимы достаточные технические знания и опыт
- Физическая охрана
- Конфиденциальность
- Инфраструктурные ограничения



COURTESY: U.S. CENSUS BUREAU

# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Suitability of mobile devices

### Issues arising from adopting a 'bring your own device' approach

- Many different types of device
- Recruiting enough enumerators with compatible devices
- Impact on personal use
- Capacity to store and transmit data
- Screen size and battery life
- Public confidence in security
- Retention of confidential information



## Пригодность мобильных устройств

### Проблемы, возникающие в результате применения подхода «принеси свое устройство»

- Много разных типов устройств
- Необходимость набора достаточного количества счетчиков с совместимыми устройствами
- Влияние на личное использование
- Возможность хранить и передавать данные
- Размер экрана и время автономной работы
- Общественное доверие к безопасности
- Сохранение конфиденциальной информации

# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Recruitment and training of field staff

### Challenges

- Recruiting sufficient numbers of adequately trained field staff equipped with compatible mobile phones
- Length of enumerator training
- Thorough knowledge of field manual

### Подбор и обучение персонала на местах

### Проблемы

- Подбор достаточного количества надлежащим образом подготовленного персонала на местах, оснащенного совместимыми мобильными телефонами
- Продолжительность обучения счетчиков
- Тщательное знание руководства по полевой работе



# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Distinguishing between temporary residents and visitors

### 2020 Census questions on residency status will identify:

- Usual residents present in the household on census night
- Usual residents temporarily absent from the household
- Non-residents present in the household on census night
- Former household members currently living abroad

### Non-residents include:

- Temporary migrants (intention to stay 3-12 months)
- Visitors (intention to stay less than 3 months)



## Различение между временно проживающими и приезжими

### Вопросы переписи 2020 года о статусе проживания призваны определить:

- Постоянно проживающие, присутствующие в домохозяйстве в ночь переписи
- Постоянно проживающие временно отсутствующие в домохозяйстве
- Нерезиденты, присутствующие в домохозяйстве в ночь переписи
- Бывшие члены домохозяйства, в настоящее время проживающие за границей

### К нерезидентам относятся:

- Временные мигранты (с намерением остаться на 3-12 месяцев)
- Приезжие (с намерением остаться на менее чем 3 месяца)



# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Enumerating collective living quarters

Definition of 'collective living quarters' will depend on national circumstances. They are broadly classified as:

Hotels and other lodging houses

- Institutions
- Camps
- Other collective living quarters

**All persons in such living quarters should be enumerated in the same way**

## Перепись учреждений коллективного проживания

Определение «учреждений коллективного проживания» будет зависеть от национальной специфики. В основном, они классифицируются как:

- Гостиницы и другие пансионаты
- Учреждения
- Лагеря
- Другие жилые помещения коллективного проживания

**Все лица в таких жилых помещениях должны быть пересчитаны одним и тем же способом**



# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Questions on disability

Questions ask about any difficulties in:

- Seeing
- Hearing
- Walking
- Remembering
- Self-care

Response categories:

- No difficulty
- Some difficulty
- Lot of difficulty
- Cannot do at all



## Вопросы касающиеся инвалидности

Вопросы касающиеся любых трудностей в следующих областях:

- Зрение
- Слух
- Передвижение
- Запоминание
- Самостоятельный уход за собой

Категории ответов:

- Без затруднений
- Некоторые трудности
- Множество трудностей
- Полная невозможность

# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Post Enumeration Survey

The post enumeration survey is a complete re-enumeration of a representative sample of the census population followed by matching each individual who is enumerated in the PES with their information collected in the census.

A comparison between the two data sources can be used to measure both coverage and content error census.

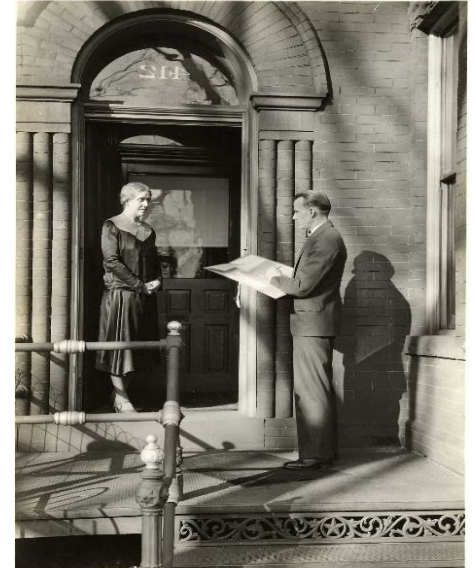
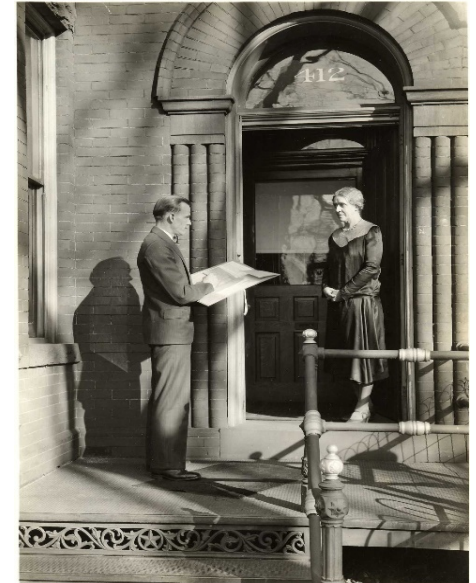
Some countries use the data collected from persons enumerated in the census not only to estimate the numbers of persons missed in the census but to impute their individual characteristics also.

## Послепереписное обследование

Послепереписное обследование - это полная повторная перепись репрезентативной выборки переписного населения с последующим сопоставлением данных каждого человека переписанного в ППО, с его данными, собранными в ходе переписи.

Сравнение между двумя источниками данных может использоваться для измерения как ошибок охвата, так и содержания переписи.

Некоторые страны используют данные, собранные о лицах участвующих в переписи, не только для оценки числа лиц, пропущенных при переписи, но и для расчета их индивидуальных характеристик.



# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

## Funding

- Central Government
- UNFPA
- Russian Federation
- World Bank
- Statistics Norway
- Commonwealth of Independent States (CIS)

## Финансирование

- Центральное правительство
- ЮНФПА
- Российская Федерация
- Всемирный Банк
- Статистика Норвегии
- Содружество Независимых Государств (СНГ)



# CHALLENGES AND RISKS TO THE 2020 CENSUS IN KYRGYZSTAN

**Thank you!**



**Благодарю за внимание!**